



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Armoured Vehicles Support/Soutien des véhicules blindés

11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage Phase III 6C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SO Leo 2 Turret Hydr,Mech & Arm		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-152644/A		<b>Date</b> 2016-09-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-152644		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 008
<b>File No. - N° de dossier</b> 303bl.W8486-152644	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$BL-303-25680		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2016-02-17
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-30</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ruest(bl div), Luc		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 303bl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0002 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-0648
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

## **MODIFICATION 008**

### **1. QUESTION ET RÉPONSE**

**Question 1** : L'industrie a été informée par les fabricants de ces articles particuliers qu'ils ne sont plus disponibles et sont devenus obsolètes. En conséquence, il serait-il possible d'avoir ces pièces retirées de la liste des articles? En outre, étant donné le nombre élevé d'article obsolètes, s'il vous plaît confirmer si oui ou non les certificats sera exigés comme preuve d'obsolescence?

<b>Item number</b>	<b>NSN</b>	<b>NCAE</b>
94	1015-12-190-7158	09893
123	1240-12-190-9777	00411
322	5330-12-178-0026	00411
529	1015-12-193-5041	09893
534	5340-12-300-4 716	01572
578	1015-12-192-7609	01572
585	1015-12-302-2219	09893
587	1015-12-301-3618	09893
591	5975-12-301-9393	01572
597	9905-12-190-6081	01572
616	5365-12-191-2220	09893
646	3040-12-191-1149	01572
647	9905-12-323-3561	01572
661	3040-12-300-5816	01572
665	5365-12-193-7208	01572
669*	5342-12-338-8076	09893
913	1015-12-178-8263	09893

\*En ce qui concerne l'article 669, s'il vous plaît noté que même si elle ne peut plus être livrée comme un élément individuel, il est, cependant, contenue dans l'article 113.

**Réponse 1** : L'offrant doit aviser l'autorité contractante des produits spécifiés dans la demande de soumissions qui sont désuets à partir du fabricant d'équipement d'origine (FEO) et si aucun remplacement de la pièce du FEO, ni produit équivalent existe et par conséquent est incapable de fournir une proposition pour la pièce.

Afin de supporter l'offre présentée à la date de clôture, Une copie d'un certificat du FEO fournissant une justification / explication que le numéro de pièce est désuet et qu'aucun remplacement de la pièce d'origine ni de produit équivalent n'existe, doit être fournie avec toutes les demandes. Cependant, dans ce cas particulier, le Canada comprend le défi de l'industrie pour répondre à cette exigence et pour cette raison que le Canada est prêt à prolonger la période de la réception de ces certificats de tous les offrants jusqu'à 15 jours calendrier supplémentaires après la date de clôture des soumissions. L'industrie est avisée que toutes les pièces justificatives doivent être soumises au plus tard le 19/10/2016.

L'industrie est également avisée qu'à côté de la fourniture des certificats mentionnés, toute autre information supplémentaire ne sera pas acceptée et sera considérée comme une réparation de l'offre. Non, un certificat de l'OEM n'est pas nécessaire pour une pièce remplacés ou substituée.

L'offrant doit aviser l'autorité contractante des produits spécifiés dans la demande de soumissions qui ont été remplacés ou substitués par un produit équivalent. L'offrant doit fournir des données techniques supplémentaires de fourniture pour le produit équivalent proposé avec leur offre.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W8486-152644/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W8486-152644

Amd. No. - N° de la modif.  
008  
File No. - N° du dossier  
303BL W8486-152644

Buyer ID - Id de l'acheteur  
303BL  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

**Question 2 :** S'il vous plaît noter que l'OEM pour les articles énumérés ci-dessous a décidé de ne pas nous fournir des prix pour ces pièces, qui sont des sous-éléments spécifiques du mécanisme pistolet de recul. Ces éléments sont maintenus par une installation de maintenance de niveau 4, ce qui signifie une industrie ou un dépôt de réparation au niveau du système de recul. Après le remplacement de ces pièces, la sécurité de l'ensemble doit être certifiée par une entreprise qualifiée afin d'éliminer les défauts critiques de sécurité qui pourraient causer des dommages importants à l'arme, ou pire, présenter une menace pour la vie des utilisateurs.

Depuis l'OEM n'a aucune indication qu'il y a une installation qualifiée et spécifique formé au niveau 4 pour la maintenance, ils sont d'avis que ceux-ci ne seront pas d'aucune utilité pour l'utilisateur final canadien.

Pour ces raisons, serait-il possible d'avoir les éléments suivants retirés de la liste des pièces suivants?

Article	NNO	NCAGE
25	1015-12-341-9934	D2396
48	1015-12-179-1918	D2692
49	1015-12-192-2727	D2396
50	1015-12-344-2875	D2396
466	1015-12-179-1077	D2396
470	3040-12-179-1078	D2396
471	1015-12-179-1079	D2396
474	1015-12-179-1071	D2692
490	5365-12-344-4570	D2396
491	1015-12-344-2876	D2396
495	1015-12-344-8687	D2396
499	1015-12-313-8784	D2396
501	1015-12-319-3390	D2396
504	3040-12-315-7879	D2396
510	5365-12-345-5734	D2396
513	1015-12-319-5835	D2396
523	5340-12-325-8995	D2396

**Réponse 2 :** Ces articles ont déjà été achetés et utilisés par le Canada et, par conséquent, continueront à faire partie de l'exigence de la DOC.

**TOUTES AUTRES MODALITÉS DU CONTRAT DEMEURENT LES MÊMES**